Indice

Introduzione
Il *Dit* nella Letteratura francese del XIII-XV secolo p. 1
1.1. 1
1.2. 6

I
Dit de la Queue de Renart – Detto della Coda di Renard

Il *Dit* della «Coda di Renard» 11
2.1. La *Queue* come *dit* 12
2.2. Il Manoscritto e la sua composizione 14
2.3. Renard e Fauvel 16
2.4. Renard, Fauvel e gli Stati del Mondo 23
2.5. Arti e mestieri 27
2.6. Rilievi metrici, linguistici, stilistici, lessicali 34
2.7.Lessico dei Mestieri 38

Testo e traduzione 44

II

Dit de Fauvain – Detto di Fauvain

Il *Dit* di Fauvain 57
3.1. La biblioteca della regina Isabella 58
3.2. Il «Dit de Fauvain» 61
3.3. Manoscritto e descrizione 62

3.4. I testi del 571 66
3.5. I due livelli del testo 68
3.6. Il Testo e i suoi intertesti 70
3.7. Fauvain, Fauvel e Renard 75
3.8. Rilievi metrici, linguistici, stilistici, lessicali 80
3.9. Fine di Fauvain 82

Testo e traduzione 87

Indice dei testi e dei nomi 109